



Australian Government



# Tomqag koj txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob COVID-19 Pfizer tag

## Qhia txog tus tshuaj tiv-thaiv kabmob *(About the vaccine)*

Hnub no koj tau tuaj txhaj tus tshuaj **Comirnaty (Pfizer Australia Pty Ltd)**.

Tus tshuaj no yuav pab tiv-thaiv kom cov neeg tsis txhob muaj mob uas yog tshwm sim los ntawm kabmob COVID-19. Tus tshuaj Comirnaty tsis muaj cov kabmob virus uas ciaj ib qho xyaw nrog thiab nws yuav tsis ua rau kom muaj mob COVID-19. Nws tsuas muaj tus noob-leb *genetic code* uas tseemceeb ntawm tus kabmob SARS-CoV-2 uas hu ua *the spike protein*. Tomqab txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob tag, koj lub cev yuav pib ua cov *spike protein*. Koj cov tub-rog hauv lub cev yuav pib swm nrog cov noob tshuaj no thiab yuav tua cov kabmob SARS-CoV-2 virus. Koj lub cev yuav tsoo cov leeb *genetic code* kom nws tawg tawm mus ceev.

## Tomqab txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob tag yuav zoo licas *(What to expect after vaccination)*

Rawsli cov tshuaj tiv-thaiv kabmob txhua yam, tomqab txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob COVID-19 tag, tejzaum nws kuj yuav muaj mob lwm yam side effects thiab.

**Cov kev mob Common** side effects ntau tomqab txhaj tshuaj **Comirnaty** tag muaj xwsli no

- Yuav hnub lub qhov koob hno tshuaj mob thiab os
- Yuav nkees
- Mob taub-hau
- Mob ib ce - muscle pain
- Ua daus-no thiab ib cev tshee-na - fever and chills
- Mob pob qej-txha - joint pain.

**Cov kev mob Common** side effects tsawg tomqab txhaj tshuaj **Comirnaty** tag muaj xwsli no:

- Thajchaw txhaj tshuaj yuav liab tuaj
- Yuav xeev-siab - nausea
- Tej qog hauv lub cev yuav os tuaj - enlarged lymph nodes
- Yuav tsis xis-neej - feeling unwell
- Yuav mob cov tav pob-txha - pain in limb
- Yuav pw tsis tsaug-zog - insomnia
- Hnov khaus ntawm thajchaw txhaj tshuaj - itching at the injection site.

Cov kev mob side effects no yog mob tsis heev thiab yuav zoo ib-ob hnuv tomqab. Muaj ib txhia thaum txhaj tshuaj tag yuav hnov lub cev mob zoo li tau khaub-thuas flu losyog mob zooli thaum hno lwm yam tshuaj tiv-thaiv kabmob tag thiab tejzaum yuav tau tsis txhob ua haujlwm. Tejzaum cov kev mob no yuav hnov mob rau thaum txhaj thawj koob tshuaj tag losyog thaum txhaj koob tshuaj thib ob, tabsis zoo li pom mob ntau rau cov neeg thaum txhaj thawj koob tag.

Yog koj hnov thajchaw txhaj tshuaj mob losyog koj ua daus-no, mob taub-hau losyog mob ib ce tomqab txhaj tshuaj tag, koj yuav tau noj tshuaj *paracetamol losyog tshuaj ibuprofen*. Cov tshuaj no yuav pab ua rau kom txojkev mob zoo tuaj (koj tsis tas yuav xub noj cov tshuaj paracetamol losyog ibuprofen uantej mus txhaj tshuaj). Yog hais tias lub qhov-nqaij koob hno pib o tuaj, koj yuav tau muab daim ntaub ntub dej txias cojlos npuab rau.

**Cov kev mob pom muaj tsawg** -rare side effects uas tau xa tuaj qhia tomqab txhaj tshuaj **Comirnaty** tag yog:

- Mob anaphylaxis uas yog mob heev rau thaum tau txais cov tshuaj losyog khoom tsis haum rau lub cev - Severe allergic reaction (anaphylaxis)

Koj yuav tau mus ntsib kws khomob tomqab txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob tag yog:

- Koj xav tias tshuaj tsis haum koj lub cev ua rau muaj mob allergic reaction. Hu rau lub xovtooj 000 yog koj muaj mob heev, xwslu ua pa tsis tawm, hawb-pob, lub plawv dhia ceev heev losyog tsis muaj zog lis.
- Koj muaj kev txhawj-xeeb txog kev mob side effect lwm yam losyog hnov lub cev mob tejyam uas koj tsis tau xav txog.
- Koj tseem muaj mob side effect tomqab txhaj tshuaj tag tabsis ob peb hnuv dhau mus los tseem tsis khees tuaj li.

Yog mob tsis hnyav, koj yuav tau mus ntsib koj tus kws khomob GP.

### **Txojkev taug-xyuas kev nyab-xeeb ntawm tus tshuaj vaccine thiab qhia txog cov kev mob side effects** (*Vaccine safety monitoring and reporting side effects*)

Koj yuavtsum tuaj qhia cov kws txhaj tshuaj losyog koj tus kws khomob tomqab txhaj tshuaj tag yog koj muaj mob side effects dabtsi. Lawv thiab paub sau daim ntawv report tam koj xa mus rau lub tsev saib kev khomob- Health Department nyob hauv xeev losyog hauv nroog losyog xa ncaj-nraim mus rau lub tsev loj saib-xyuas kev tsim tshuaj khomob -Therapeutic Goods Administration (TGA).

Yog koj xav sau ntawv mus report tam koj tus kheej los tau tib yam, thov mus xyuas [reporting suspected side effects associated with a COVID-19 vaccine webpage](#) nyob rau hauv TGA lub website thiab ua rawslu txojkev qhia hauv phab ntawv.

### **Kev kuajmob COVID-19 tomqab txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob tag** (*COVID-19 testing after vaccination*)

Muaj ib txhia kev mob side effects tomqab txhaj tshuaj tiv-thaiv kabmob COVID-19 tag uas yuav mob muaj-ntsis zoo sib-thooj li cov kev mob COVID-19 (xwslu ua daus-no- fever), vim tshuaj Comirnaty tsis muaj cov noob tshuaj uas muaj sia ces yuav ua tsis tau kom mob COVID-19. Koj tsis tas mus kuajmob COVID-19 ntxiv losyog mus nyob caiv

- yog koj hnov lub cev muaj cov mob xwslu ua daus-no, mob taub-haus, nkees-nkees nyob rau ob hnuv tomqab uas txhaj tshuaj tag thiab
- Yog koj paub tseeb tias tsis muaj mob respiratory symptoms (xwslu los kua-ntswg, hnoos, mob caj-pas, tsis hnov ntxhiab tsw losyog noj dabtsi los tsis hnov qab).

Txawm licas los, koj yuav tau txheeb-xyuas cov kev qhia hauv koj lub xeev/nroog saib muaj xovxwm licas tshaj tawm. Tej kev qhuab-qhia lino tejzaum yuav pauv tshiab yog tias nyob hauv koj lub zos rovqab muaj kev sibkis mob COVID-19 ntxiv tuaj. Tejzaum koj tseem yuav rovqab mus kuajmob COVID-19 yog tias koj yog tus neeg uas tau mus nyob ze ntawm cov neeg twb muaj mob COVID-19 lawm. Yog koj tsis paub meej ces mus sablaj nrog koj tus kws khomob kom nws pab txheeb-xyuas

### **Nco ntsoov lub caij teem tuaj hno koj koob tshuaj thib ob** *(Remember your second appointment)*

Nws tshwj-xeeb heev ntawm koj yuavtsum tau txhaj puv ob koob tshuaj Comirnaty (Pfizer), nyob rau hauv lub caij sib-nrug li 3 lub lispam. Koob tshuaj thib ob yuav pab tiv-thaiv tau ntev kom koj tsis txhob kis kabmob COVID-19.

### **Yuav muab cov ntsiab-lus thaum koj tuaj tham qhia peb coj mus siv licas** *(How is the information you provide at your appointment used)*

Yog xav paub saib yuav muab koj cov ntsiab-lus uas peb txais ntawm koj coj mus khaws cia thiab siv licas, thov mus xyuas hauv <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>